

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

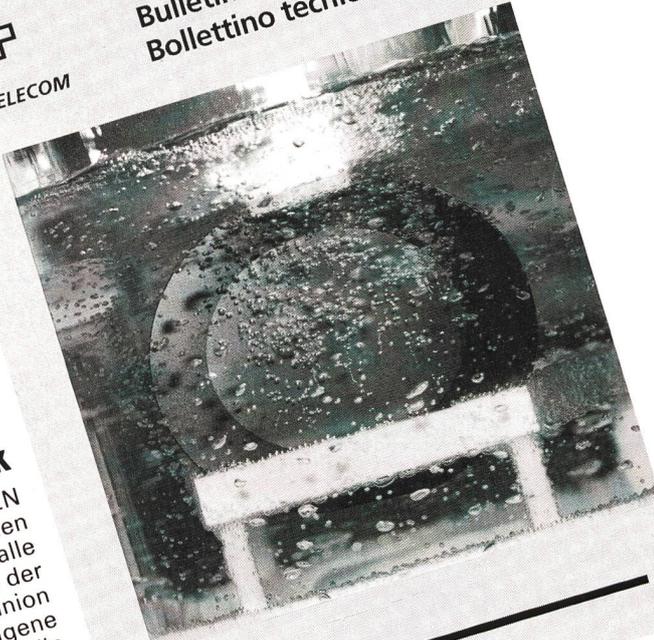
# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



TELECOM

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT gehen  
regelmässig an alle  
Mitgliederverwaltungen der  
Internationalen Fernmeldeunion  
UIT, an das PTT-eigene  
Fernmeldepersonal, an die  
Fernmeldeindustrie, an  
Laboratorien, Hochschulen, an  
Ingenieure, Physiker, Techniker  
im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger

## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 332 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 332 31 31, Télex 32 460

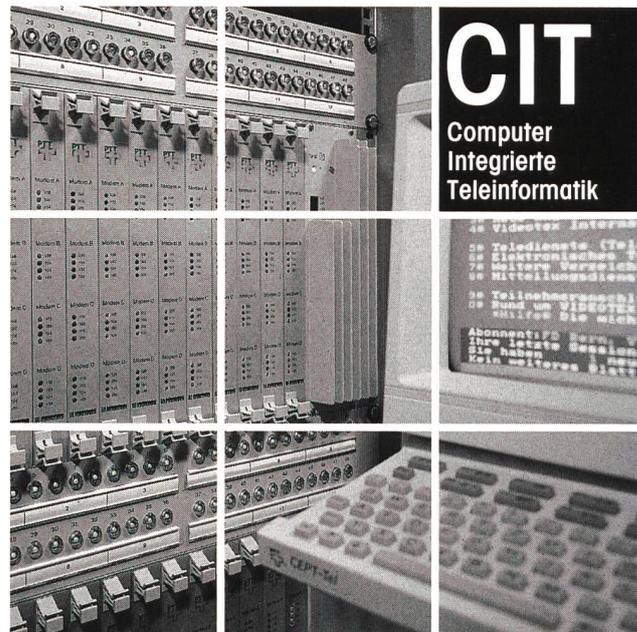
# Von Roll Präzisionsstahlbau im Dienste der Telekommunikation

Planung, Konstruktion,  
Fertigung und Montage:  
Massarbeit  
im  
**Antennen-  
bau**

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-  
tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

## VonRoll

Von Roll AG  
Departement Maschinen und Fördertechnik  
CH-3001 Bern  
Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880  
Telefax 031 308 52 13



# CIT

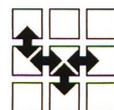
Computer  
Integrierte  
Teleinformatik

## Das ideale Instrument für ein optimales Informationsmanagement.

Informationsverarbeitung wird immer aufwendiger, komplexer und wichtiger – zu einer prioritären Aufgabe im Gesamtspektrum unternehmerischer Aktivitäten: Informationsübertragung, Applikationen mit Client/Server-Technologien oder elektronische Datenpflege und -archivierung sind gute Beispiele dafür. Und gute Referenzen für unser Wirkungsfeld, denn das Management dieser Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit den Kunden ist unsere Stärke: Gemeinsam erarbeiten wir die besten Voraussetzungen zur Problemlösung, sorgen für eine moderne, hochwertige Informationsbasis und steigern die Effizienz bei Ihren Datentransaktionen.

**Wie gross die Informationsmenge auch sei – mit dem geeigneten Instrument und dem richtigen Partner haben Sie Ihre Daten erst recht im Griff!**

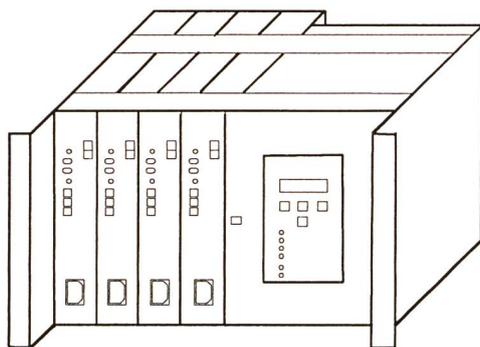
Verlangen Sie unsere  
CIT-Dokumentation.  
Anruf oder Fax genügt!



# SOHARD AG

Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32  
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800

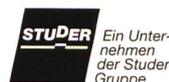
## ascom Energy Systems Wir bringen Strom in Form...



## Ihr Partner für Telecomstromversorgungen

- flexible Lösungen von 300W bis 120 kW
- zuverlässige, moderne Technologie
- entwickelt und produziert nach ISO 9001
- eigene Installation und 24 h Pikettservice

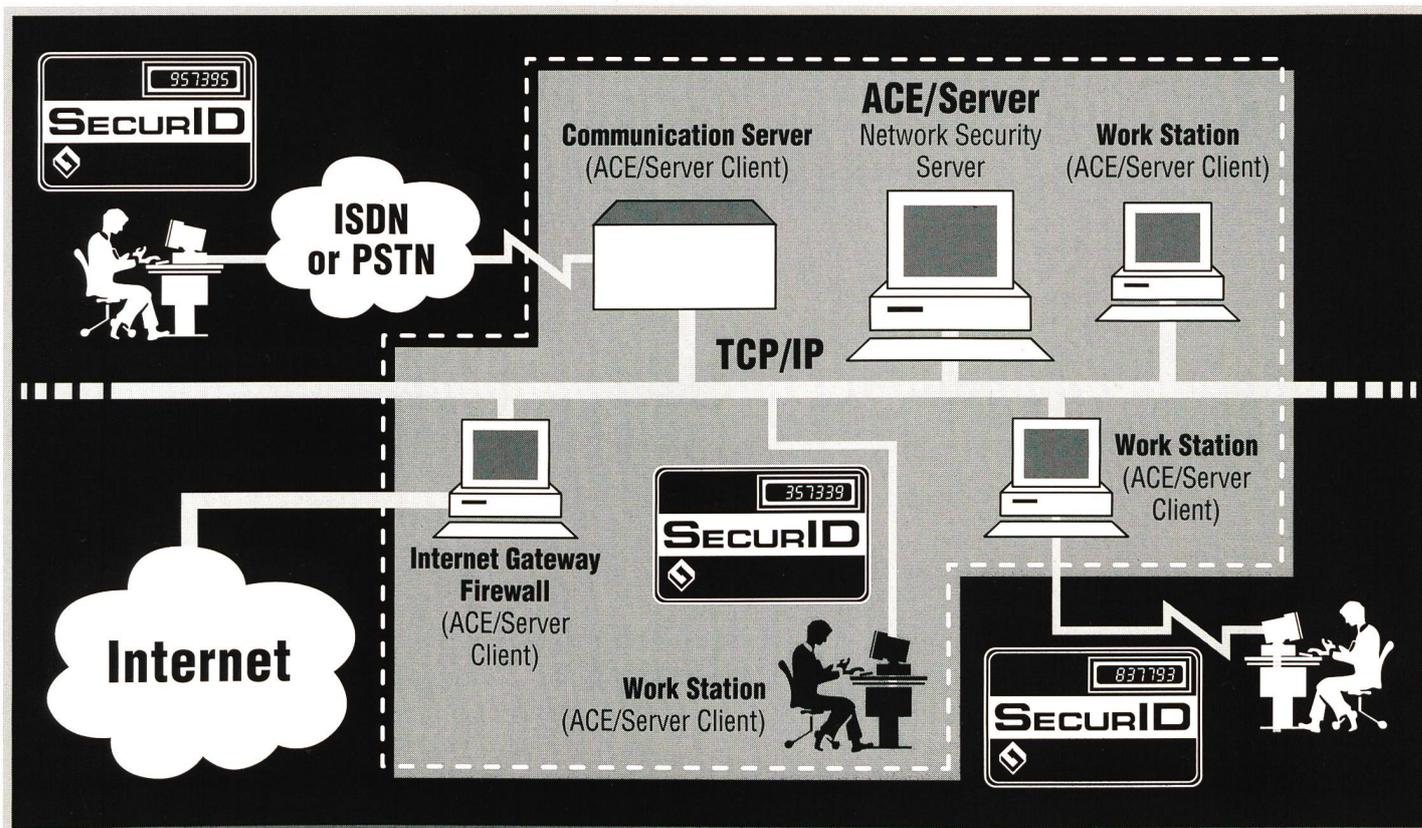
Ascom Energy Systems AG  
Murtenstrasse 133  
3000 Bern 5  
Tel: 031 999 12 04 Fax: 031 999 24 40



# NETWORK ACCESS CONTROL



# ACE/Server



**ACE/Server Strategic Partners:** ANS-Interlock, APPLE-ARA Multiport Server, CAYMAN-Gator Access, CISCO-Routers and Communication Servers, CyberSAFE-Kerberos, DCA-Remote LAN Node, IBM-NetSP, Microcom-LANexpress, Raptor Systems-Eagle, Shiva-LanRover, Synoptics-Lattis System 3000 & 5000, Telebit-NetBlazer, Xylogics-Annex, Xyplex-Communication Server, 3 COM-AccessBuilder,...

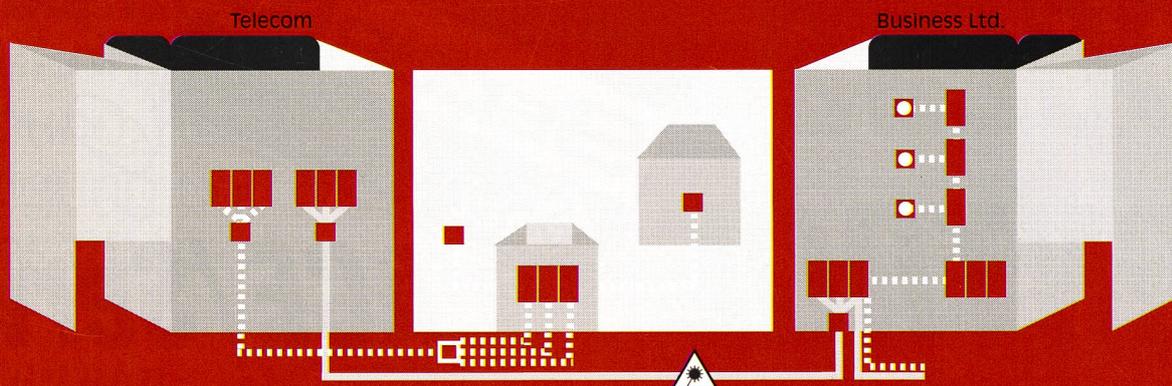
**TERCOM SA**

CH-1762 GIVISIEZ  
Tél. 037 / 26 63 33  
Fax 037 / 26 64 00

**TERCOM**  
TECHNICAL ENGINEERS FOR RELIABLE COMMUNICATION

**TERCOM AG**

CH-8302 KLOTEN  
TEL. 01 / 813 36 64  
FAX 01 / 813 35 19



WYSS & PARTNER / NEAA

## Was verbindet die Menschen?

### Unsere Verteilersysteme

Seit 30 Jahren entwickeln und vertreiben wir Passiv-Komponenten für die Tele- und Datenkommunikation

- Produkte vom Verteiler bis zur Anschlussdose
- Qualitätsgesichert nach ISO 9001/EN 29001
- für öffentliche und private Netze

- universelle Gebäudeverkabelung Kat. 5/Klasse D
- Kupfer und Glasfaser
- weltweites Vertriebsnetz

Interessiert? Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

